CONVENCIÓN SOBRE LOS HUMEDALES (Ramsar, Irán, 1971)

51ª Reunión del Comité Permanente

Gland, Suiza, 23 a 27 de noviembre de 2015

**SC51-18**

**Cuestiones financieras de Ramsar 2014 / 2015 / 2016**

**Acción solicitada:**

Se invita al Comité Permanente a tomar nota del contenido del presente informe y:

* 1. aprobar los estados financieros comprobados de 2014 adjuntos;
  2. aprobar la utilización del excedente de 2014 para patrocinar la asistencia de delegados a la COP12 y el desarrollo del sitio web;
  3. aprobar los presupuestos básico y no básico para 2016; y
  4. aprobar el presupuesto combinado para 2016 aprobado por la COP12.

**Estados financieros y excedente de 2014**

1. En la 48ª reunión del Comité Permanente (SC48) se presentaron los estados financieros no comprobados correspondientes al ejercicio 2014. En el documento SC48-09 rev.2 se facilitó un desglose detallado de los resultados de 2014 comparados con el presupuesto acordado. El importe del excedente no comprobado para el ejercicio 2014 en la fecha de la 48ª reunión del Comité permanente fue de 345.000 francos suizos. Mediante la Decisión SC48-12, el Comité Permanente (CP) aprobó la reasignación del excedente del presupuesto básico propuesta por el Subgrupo y confirmó que el estado de las reasignaciones sería revisado en la 49ª reunión del CP.
2. En la 49ª reunión del CP, se presentaron los estados financieros comprobados correspondientes al ejercicio 2014, junto con un excedente comprobado revisado para 2014 de 460.000 francos suizos, para su aprobación por el Comité Permanente (véase el documento SC49-03). El CP acordó aplazar la decisión sobre la reasignación de los fondos excedentarios de 2014, con la salvedad de los fondos comprometidos por un importe de 175.000 francos suizos, hasta su 50ª reunión (véase la Decisión SC49-02). Los estados financieros comprobados del ejercicio 2014, a 31 de diciembre de 2014, figuran en el Anexo 1.
3. En la 50ª reunión del CP, mediante la Decisión SC50-7, este acordó que el importe restante del excedente presupuestario de 2014 debería ser empleado para financiar su 51ª reunión y para cualquier otro fin que indicara el Comité Ejecutivo.
4. La reasignación del excedente de 2014 figura en el Anexo 2. El importe restante de 285.000 francos suizos del excedente no comprometido incluye la asignación propuesta de 115.000 francos suizos para reponer el préstamo previamente aprobado del Fondo de Reserva para cubrir el costo de patrocinar la asistencia de delegados a la COP12. También figura en el Anexo la aplicación propuesta del excedente restante, a saber, destinar 155.000 francos suizos para financiar el costo de la 51ª reunión del CP y el saldo restante de 15.000 francos suizos para el desarrollo del sitio web, que fue considerado de alta prioridad por las Partes asistentes a la COP12.
5. Se ruega al Comité Permanente que apruebe los estados financieros del ejercicio 2014 y decida la aplicación de la reasignación del excedente de 2014 durante la 51ª reunión del Comité Permanente a fin de que los estados financieros sean aprobados por el auditor.

**Resultados de 2015 – presupuesto básico**

1. Teniendo en cuenta que este documento está basado en la situación financiera a 30 de junio de 2015, todavía es demasiado pronto para presentar un informe significativo sobre los resultados financieros del ejercicio 2015 respecto del presupuesto acordado. En la 52ª reunión del CP se hará una presentación verbal de los resultados hasta el 31 de octubre de 2015 y de los resultados previstos para el cierre del ejercicio; asimismo, en la 52ª reunión del CP se presentará el informe detallado del ejercicio 2015.
2. Se adjunta en el Anexo 3 un listado de los puestos ocupados por el personal (básico) de la Secretaría que fueron aprobados por la COP12 mediante el proyecto de resolución XII.1. No hay ningún cambio propuesto respecto de la plantilla.
3. El Anexo 4 incluye un listado de los consultores empleados durante el año natural 2015, con desglose de los tiempos y presupuesto empleados, así como las instrucciones para la imputación de dichos gastos.
4. La asignación de 108.600 francos suizos para las Iniciativas Regionales durante 2015 se hizo conforme a lo acordado durante la 49ª reunión del CP (Decisión SC49-03):
   1. Red de la cuenca del río Níger 42.000 CHF
   2. Red de la cuenca del Río de la Plata 18.000 CHF
   3. Red del Caribe 18.000 CHF
   4. Red de manglares y arrecifes de América 20.000 CHF
   5. Iniciativa para los humedales de los Cárpatos 6.300 CHF
   6. Litoral del mar Negro y el mar de Azov 2.500 CHF

**Presupuesto básico para 2016**

1. En el Anexo 5 figuran los presupuestos básico y no básico aprobados por la COP12. Se presentará un informe actualizado al respecto durante la 52ª reunión del CP.

**Presupuesto no básico para 2016 y captación de fondos**

1. El presupuesto adoptado por la COP12 prevé contribuciones voluntarias por un importe de 4,2 millones de francos suizos a lo largo del trienio para financiar las actividades prioritarias indicadas en el Anexo 6. Se ha fijado un objetivo para 2016 de 1,4 millones de francos suizos procedentes de contribuciones voluntarias.
2. Las necesidades no financiadas con cargo al presupuesto básico para el período 2016-18 están listadas según el orden de prioridad acordado por las Partes durante la COP12 mediante la Resolución XII.1 – *Cuestiones financieras y presupuestarias*. En el Documento SC51-21 se informa sobre la priorización de las actividades de captación de fondos a fin de financiar las actividades no financiadas con cargo al presupuesto básico de todas las fuentes.
3. Entre otras prioridades, la Resolución XII.1 reafirmó (en el párrafo XII.1.21) que el Fondo de Pequeñas Subvenciones de la Convención era enormemente valioso para la aplicación de la Convención e instó a las Partes y otras entidades a encontrar 1.000.000 francos suizos a lo largo del próximo trienio (333.000 francos suizos en 2016) para asegurar el funcionamiento eficaz de ese programa. Se ha presentado el documento SC51-22 – *Situación del Fondo de Pequeñas Intervenciones y recomendaciones para el futuro –,* en el que se plantean posibles fuentes de financiación para el futuro.
4. La captación de fondos voluntarios para las actividades aprobadas por la Conferencia de las Partes debe ser una prioridad para las Partes Contratantes y la Secretaría a lo largo del trienio.

**Anexos**

1. Estados Financieros comprobados del ejercicio 2014
2. Reasignación del excedente del ejercicio 2014
3. Personal (básico) de la Secretaría aprobado para 2016-2018
4. Consultores empleados en 2015 hasta la fecha
5. Presupuesto para 2016 aprobado por la COP12
6. Partidas presupuestadas no financiadas con cargo al presupuesto básico 2016-2018, por orden de prioridad

**Anexo 1**

**Estados financieros comprobados – 2014**

**Balance a 31 de diciembre de**

**(en miles de francos suizos)**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **2014** |  | **2013** |  |
| **ACTIVOS** | |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Activo corriente** | |  |  |  |  |
|  | Efectivo y depósitos bancarios a corto plazo | 6.443 |  | 4.811 |  |
|  | Activos exigibles a Partes Contratantes (netos) | 460 |  | 374 |  |
|  | Otros activos exigibles | 11 |  | 17 |  |
| **Total de activos corrientes** | | **6.914** |  | **5.202** |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Activo fijo (neto)** | |  |  |  |  |
|  | Mobiliario de oficina y equipos informáticos al costo | 101 |  | 63 |  |
|  | Menos: Depreciación acumulada | (61) |  | (49) |  |
| **Total de activos no corrientes** | | **40** |  | **14** |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **TOTAL DE ACTIVOS** | | **6.954** |  | **5.216** |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **PASIVO Y SALDOS DE FONDOS** | |  |  |  |  |
| **Pasivo corriente** | |  |  |  |  |
|  | Importe debido a la UICN | 514 |  | 71 |  |
|  | Otras cuentas por pagar | 839 |  | 778 |  |
|  | Pasivo acumulado | 381 |  | 311 |  |
| **Total de pasivo corriente** | | **1.734** |  | **1.160** |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Provisiones** | |  |  |  |  |
|  | Repatriación del personal | 128 |  | 110 |  |
|  | Licencias del personal | 123 |  | 139 |  |
|  | Rescisión de nombramiento del personal | 128 |  | 121 |  |
| **Total de provisiones** | | **379** |  | **370** |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **Saldos de fondos** | |  |  |  |  |
|  | Fondo de reserva sin limitaciones | 709 |  | 709 |  |
|  | Proyectos limitados | 4.131 |  | 2.977 |  |
| **Total de fondo y reservas** | | **4.840** |  | **3.686** |  |
|  |  |  |  |  |  |
| **TOTAL DE PASIVO Y SALDOS DE FONDOS** | | **6.954** |  | **5.216** |  |
|  |  |  |  |  |  |

**Estados financieros comprobados – 2014 (continuación)**

**Estado de resultados financieros correspondiente al período entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014**

**(en miles de francos suizos)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **2014** | | | | |  | **2013** | | | | |
|  | **Fondos básicos** |  | **Proyectos limitados** | | **Total** |  | **Fondos básicos** |  | **Proyectos limitados** | | **Total** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **INGRESOS** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Ingresos externos** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Contribuciones de las Partes Contratantes | 3.779 |  | - |  | 3.779 |  | 3.782 |  | - |  | 3.782 |
| Contribuciones voluntarias de los EEUU | 1.066 |  | 12 |  | 1.078 |  | 1.048 |  |  |  | 1.048 |
| Contribuciones voluntarias de países africanos | - |  | 2 |  | 2 |  |  |  |  |  |  |
| Retenciones del impuesto (suizo) sobre la renta | 168 |  | - |  | 168 |  | 215 |  | - |  | 215 |
| Ganancia por tipo cambiario | 92 |  | 3 |  | 95 |  | 0 |  | 9 |  | 9 |
| Ingresos por intereses | 2 |  | - |  | 2 |  | 3 |  | 1 |  | 3 |
| Ingresos diversos | 13 |  | 35 |  | 49 |  | - |  | - |  | - |
| Ingresos externos – Proyectos | - |  | 2.007 |  | 2,007 |  | - |  | 695 |  | 695 |
| Total de ingresos externos | **5.120** |  | **2.059** |  | **7.179** |  | **5.048** |  | **705** |  | **5.753** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Ingresos y gastos internos** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Traspasos entre fondos básicos y proyectos | (270) |  | 270 |  | - |  | (448) |  | 448 |  | (0) |
| Total traspasado entre fondos básicos y proyectos | (270) |  | **270** |  | **-** |  | (448) |  | **448** |  | (0) |
| **Total de ingresos** | **4.850** |  | **2.329** |  | **7.179** |  | **4.600** |  | **1.153** |  | **5.753** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **GASTOS** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Costo de personal | 3.135 |  | 575 |  | 3.710 |  | 3.258 |  | 314 |  | 3.572 |
| Provisión para el Personal | 21 |  | - |  | 21 |  | 5 |  | - |  | 5 |
| Viajes | 155 |  | 108 |  | 263 |  | 143 |  | 46 |  | 189 |
| Adquisición de equipos | 7 |  | - |  | 7 |  | - |  | - |  | - |
| Servicios administrativos de la UICN | 515 |  | - |  | 515 |  | 515 |  | - |  | 515 |
| Base de datos | 65 |  | 29 |  | 94 |  | 84 |  | - |  | 84 |
| Comunicaciones | 33 |  | 1 |  | 34 |  | 28 |  | 15 |  | 43 |
| Presentación de informes | 84 |  | 59 |  | 143 |  | 60 |  | 80 |  | 140 |
| Comité Permanente, apoyo al GECT y a Representantes Regionales | 89 |  | 102 |  | 192 |  | 39 |  | 134 |  | 173 |
| Servicios de apoyo al GECT | 8 |  | (0) |  | 8 |  | 55 |  | - |  | 55 |
| Apoyo a Iniciativas Regionales | 1 |  |  |  | 1 |  | 63 |  |  |  | 63 |
| Subcontratación de proyectos/Subvenciones externas |  |  | 702 |  | 702 |  |  |  | 539 |  | 539 |
| Depreciación | 11 |  | - |  | 11 |  | 9 |  | - |  | 9 |
| Honorarios de Auditor | 15 |  | - |  | 15 |  | 11 |  | - |  | 11 |
| Suministros de papelería y de oficina | 28 |  | 2 |  | 29 |  | 15 |  | 1 |  | 16 |
| Relaciones públicas/promoción | 4 |  | 6 |  | 10 |  | 32 |  | 4 |  | 36 |
| Gastos de representación | 8 |  | 12 |  | 20 |  | 1 |  | 2 |  | 3 |
| Gastos bancarios | 32 |  | 6 |  | 38 |  | 2 |  | - |  | 2 |
| Gastos diversos | 27 |  | 31 |  | 58 |  | 27 |  | 25 |  | 51 |
| Provisión para contribuciones pendientes | 98 |  | - |  | 98 |  | 24 |  | - |  | 24 |
| Pérdidas cambiarias | 0 |  | - |  | 0 |  | (0) |  | 35 |  | 35 |
| Gastos jurídicos | 56 |  | 1 |  | 57 |  | 6 |  | - |  | 6 |
| **Total de Gastos** | **4.391** |  | **1.634** |  | **6.025** |  | **4.377** |  | **1.195** |  | **5.571** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **SUPERÁVIT/DÉFICIT NETO DEL EJERCICIO** | **459** |  | **695** |  | **1,154** |  | **223** |  | **(41)** |  | **182** |
| **SALDO DEL FONDO AL INICIO DEL EJERCICIO** | **709** |  | **2.977** |  | **3.686** |  | **852** |  | **2.652** |  | **3.504** |
| **SUPERÁVIT DEL INGRESO NETO CON RESPECTO A LOS GASTOS DEL EJERCICIO** | **459** |  | **695** |  | **1.154** |  | **223** |  | (41) |  | **182** |
| **TRASPASO (DE)/AL FONDO DE RESERVA** | (459) |  | **459** |  | **-** |  | (366) |  | **366** |  | **-** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **SALDO DEL FONDO AL CIERRE DEL EJERCICIO** | **709** |  | **4.131** |  | **4.840** |  | **709** |  | **2.977** |  | **3.686** |

**Estados financieros comprobados – 2014 (continuación)**

**Apéndice A: Proyectos financiados con fondos limitados**

**durante el período del 1 de enero de 2014 hasta el 31 de diciembre de 2014**

**Página 1 de 2**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | | |  | **Saldo (déficit) a 31/12/2013** |  | | **Ingresos durante 2014** | | |  | **Gastos durante 2014** | | |  | **Traspasos entre proyectos y gastos repartidos** | | |  | **Saldo**  **(déficit) a 31/12/2014** | | |
|  | | |  | (DR)/CR |  | | (DR)/CR | | |  | (DR)/CR | | |  | (DR)/CR | | |  | (DR)/CR | | |
| **Cooperación internacional** | | | |  |  | | |  | |  | |  | |  | | |  |  | | |
| R100147 | | SGF-1997 | | 4 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 4 | | |
| R100154 | | SGF-2004 | | 0 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |
| R100155 | | SGF-2005 | | 4 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 4 | | |
| R100156 | | SGF-2006 | | 47 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 47 | | |
| R100157 | | SGF-2007 | | 16 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 16 | | |
| R100158 | | SGF-2008 | | 43 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 43 | | |
| R100159 | | SGF-2009 | | 73 |  | | 0 | | |  | (13) | | |  | 0 | | |  | 60 | | |
| R100160 | | SGF 2010 | | 145 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 145 | | |
| R100161 | | SGF-2011 | | (31) |  | | 0 | | |  | (44) | | |  | 0 | | |  | (75) | | |
| R100163 | | SGF2013 | | 18 |  | | 0 | | |  | (40) | | |  | 0 | | |  | (22) | | |
| R100253 | | SGA-2003 | | 5 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 5 | | |
| R100255 | | SGA-2005 | | 46 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 46 | | |
| R100256 | | SGA-2006 | | 86 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 86 | | |
| R100257 | | SGA-2007 | | 23 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 23 | | |
| R100258 | | SGA-2008 | | 50 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 50 | | |
| R100259 | | SGA-2009 | | 36 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 36 | | |
| R100260 | | SGA-2010 | | 47 |  | | 0 | | |  | (1) | | |  | 0 | | |  | 46 | | |
| R100261 | | SGA-2011 | | 80 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 80 | | |
| R100262 | | SGA-2012 | | 99 |  | | 0 | | |  | (33) | | |  | 0 | | |  | 66 | | |
| R100263 | | SGA-2013 | | 0 |  | | 30 | | |  | (66) | | |  | 0 | | |  | (36) | | |
| R100264 | | SGA-2014 | | 0 |  | | 94 | | |  | (82) | | |  | 0 | | |  | 12 | | |
| R100350 | | WFF-Exchange | | 36 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 36 | | |
| R100351 | | WFF-2001 | | (1) |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | (1) | | |
| R100352 | | WFF-2002 | | 5 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 5 | | |
| R100353 | | WFF-2003 | | (0) |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | (0) | | |
| R100355 | | WFF-2005 | | 14 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 14 | | |
| R100356 | | WFF-2006 | | 37 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 37 | | |
| R100357 | | WFF-2007 | | 53 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 53 | | |
| R100358 | | WFF-2008 | | 23 |  | | 0 | | |  | (7) | | |  | 0 | | |  | 16 | | |
| R100359 | | WFF-2009 | | (62) |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | (62) | | |
| R100362 | | WFF-2012 | | 196 |  | | 0 | | |  | (57) | | |  | 0 | | |  | 139 | | |
| R100363 | | WFF-2013 | | 0 |  | | 0 | | |  | (17) | | |  | 0 | | |  | (17) | | |
| R100364 | | WFF-2014 | | 0 |  | | 108 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 108 | | |
| R100401 | | Humedales de Myanmar | | 20 |  | | 0 | | |  | (26) | | |  | 6 | | |  | (0) | | |
| R100809 | | Danone Ecole de l'eau | | 43 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 43 | | |
| R100810 | | Danone 2010 | | 0 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |
| R100811 | | Danone 2011 | | 0 |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |
| R100812 | | Danone 2012 | | (0) |  | | 0 | | |  | 0 | | |  | 0 | | |  | (0) | | |
| R100813 | | Danone 2013 | | (236) |  | | 0 | | |  | (13) | | |  | 249 | | |  | 0 | | |
| R100814 | | Danone 2014 | | 321 |  | | 301 | | |  | (192) | | |  | (289) | | |  | 141 | | |
| R100819 | | Manantial Danone | | 1 |  | | 47 | | |  | (38) | | |  | 0 | | |  | 10 | | |
|  | |  | |  |  | |  | | |  |  | | |  |  | | |  |  | | |
| **Total cooperación internacional** | | | | **1.239** |  | | **580** | | |  | **(630)** | | |  | **(34)** | | |  | **1.155** | | |
|  |  | | |  |  | |  | | |  |  | | |  |  | | |  |  | | |
| **Sitios incluidos en la Lista de Ramsar** | | | |  | |  | | |  | | | |  | | |  | | | |
| R100110 | RAM | | | 85 |  | | (24) | | |  | (19) | | |  | 0 | | |  | 41 | | |
|  |  | | |  |  | |  | | |  |  | | |  |  | | |  |  | | |
| **Total sitios incluidos en la Lista de Ramsar** | | | | **85** |  | | **(24)** | | |  | **(19)** | | |  | **0** | | |  | 41 | | |

**Estados Financieros comprobados – 2014 (continuación)**

**Apéndice A: Proyectos financiados con fondos limitados durante el período del 1 de enero de 2014 hasta el 31 de diciembre de 2014**

**Página 2 de 2**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Saldo (déficit) a 31/12/2013** |  | **Ingresos durante 2014** |  | **Gastos durante 2014** |  | **Traspasos entre proyectos**  **y gastos repartidos** |  | **Saldo (déficit) a 31/12/2014** |
|  |  | (DR)/CR |  | (DR)/CR |  | (DR)/CR |  | (DR)/CR |  | (DR)/CR |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Otros** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| R100100 | Admin. | 170 |  | 2 |  | (223) |  | 58 |  | 7 |
| R100101 | Excedente, final de año | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 459 |  | 459 |
| R100102 | Remodelación SISR | 149 |  | 35 |  | (151) |  | 90 |  | 124 |
| R100103 | Remodelación sitio web | 93 |  | 0 |  | (119) |  | 30 |  | 5 |
| R100104 | Desarrollo 2012 | 140 |  | 0 |  | (54) |  | 0 |  | 86 |
| R100105 | Examen científico | 80 |  | 0 |  | (47) |  | 0 |  | 33 |
| R100106 | Plan Estratégico 2016 | 106 |  | 0 |  | (84) |  | 0 |  | 22 |
| R100107 | Traducción/interpretación SC48 | 90 |  | 0 |  | (24) |  | 0 |  | 66 |
| R100120 | Apoyo viajes Noruega | 0 |  | 0 |  | 24 |  | 0 |  | 24 |
| R100121 | MAVA-COP 11 RCWG | 2 |  | 0 |  | 0 |  | (2) |  | 0 |
| R100180 | PO Restringido | 51 |  | 0 |  | (1) |  | 0 |  | 50 |
| R100190 | Ciclo del agua | 11 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 11 |
| R100208 | OIF-Africa | (0) |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |
| R100209 | Taller Etiopía 2012 | 3 |  | 0 |  | 0 |  | (3) |  | (0) |
| R100210 | WA Urbanización | 21 |  | 0 |  | (5) |  | 0 |  | 16 |
| R100220 | GECT África | 2 |  | 0 |  | 0 |  | (2) |  | 0 |
| R100310 | Américas - Admin. | 5 |  | 0 |  | 0 |  | (5) |  | 0 |
| R100311 | Río Cruces | 197 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 197 |
| R100402 | Bhután | (0) |  | 0 |  | (6) |  | 0 |  | (6) |
| R100403 | AIT/JAPÓN/MYANMAR | 38 |  | 0 |  | (22) |  | 0 |  | 16 |
| R100404 | COREA/CENTROS HUMEDALES | 10 |  | 0 |  | (8) |  | 0 |  | 3 |
| R100410 | China High Altitude | 3 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 3 |
| R100411 | Declaración de Changwon | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |
| R100420 | MEEDAT Reunión Oceanía | 16 |  | 0 |  | (16) |  | 0 |  | 0 |
| R100430 | SSFA Asia | 0 |  | 22 |  | (2) |  | 0 |  | 20 |
| R100510 | Apoyo CHAMP-PITTET | 5 |  | 0 |  | (3) |  | 0 |  | 1 |
| R100610 | COP10 – Admin. | 0 |  | 0 |  | 0 |  | (0) |  | 0 |
| R100621 | COP11-SD | 11 |  | 0 |  | (9) |  | (3) |  | (0) |
| R100622 | COP11 - Reunión Regional África | 7 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 7 |
| R100625 | COP11 - Reunión Reg. Europa | 27 |  | 30 |  | 0 |  | 0 |  | 57 |
| R100630 | COP12 - presupuesto admin. | 150 |  | 405 |  | 0 |  | 0 |  | 555 |
| R100631 | COP - Apoyo a delegados | 0 |  | 5 |  | (0) |  | 0 |  | 5 |
| R100632 | COP12 - Reunión Reg. África | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |
| R100633 | COP12 - Reunión Reg. Américas | 0 |  | 0 |  | (48) |  | 0 |  | (48) |
| R100634 | COP12 - Reunión Reg. Asia | 0 |  | 19 |  | (13) |  | 0 |  | 6 |
| R100635 | COP12 - Reunión Reg. Europa | 0 |  | 0 |  | (6) |  | 0 |  | (6) |
| R100636 | COP12 - Reunión Reg. Oceanía | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |
| R100700 | CECoP | 9 |  | 0 |  | 0 |  | (9) |  | 0 |
| R100901 | GECT 2006-2008 | 24 |  | 0 |  | 0 |  | (24) |  | 0 |
| R100902 | GECT 2009-2011 | 97 |  | 0 |  | 0 |  | (87) |  | 11 |
| R100903 | GECT 2013-2015 | 30 |  | 0 |  | (75) |  | 141 |  | 96 |
| R100910 | TEEB | 31 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 31 |
| R101000 | SSFA, Grupo de exp. ciclo del agua | 0 |  | 0 |  | (16) |  | 0 |  | (16) |
| R101001 | Ramsar vs. categorización UICN | 0 |  | 57 |  | 0 |  | 0 |  | 57 |
| R101002 | NORAD 2015 | 0 |  | 914 |  | 0 |  | 0 |  | 914 |
| R101003 | MAVA 13-32 | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 0 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Total otros** | | **1,580** |  | **1,490** |  | **(908)** |  | **643** |  | **2,805** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Iniciativas Regionales** | |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| R100131 | IR - RRCCWA | 0 |  | 0 |  | 0 |  | (0) |  | (0) |
| R100132 | IR - WACOWET | 19 |  | 13 |  | 0 |  | 0 |  | 32 |
| R100133 | IR - CARIWET | 16 |  | 0 |  | (9) |  | 16 |  | 23 |
| R100134 | IR - HA | (1) |  | 0 |  | 0 |  | 0 |  | (1) |
| R100135 | IR - Manglares | 34 |  | 0 |  | (28) |  | 20 |  | 26 |
| R100136 | IR - LA PLATA | 6 |  | 0 |  | (16) |  | 16 |  | 6 |
| R100137 | IR - Centro África Oriental | 0 |  | 0 |  | 0 |  | 28 |  | 28 |
| R100138 | IR - Red cuenca río Níger | 0 |  | 0 |  | (18) |  | 30 |  | 12 |
| R100139 | IR - Iniciativa humedales Cárpatos | 0 |  | 0 |  | (6) |  | 10 |  | 4 |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Total Iniciativas Regionales** | | **74** |  | **13** |  | **(77)** |  | **120** |  | **130** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Total** | | **2.977** |  | **2.059** |  | **(1.634)** |  | **729** |  | **4.131** |

**Anexo 2**

**Reasignación del excedente del ejercicio 2014**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Descripción** | **SC481** | **SC492** | **SC51** |
| **Excedente del presupuesto básico** | **345** | **460** | **460** |
| **Cantidades comprometidas:** |  |  |  |
| ENB (apoyo para la COP12) | 50 | 50 | 50 |
| Misiones Ramsar de Asesoramiento (Nicaragua) | 25 | 25 | 25 |
| Provisión para el personal | 100 | 100 | 100 |
| ***Subtotal, fondos comprometidos*** | ***175*** | ***175*** | ***175*** |
|  |  |  |  |
| **Excedente de fondos básicos, saldo restante** | **170** | **285** | **285** |
|  |  |  |  |
| **Propuesta para asignación del excedente restante:** |  |  |  |
| **Misiones Ramsar de Asesoramiento (Sierra Leona, Uganda)** | 50 | 50 | 0 |
| **Formación de personal** | 20 | 20 | 0 |
| **Centros Regionales de Ramsar** |  |  |  |
| Talleres sobre el Plan Estratégico (4 x 10k) | 40 | 40 | 0 |
| **Comunicaciones** |  |  |  |
| Traducción para el GECT | 20 | 20 | 0 |
| Publicaciones para administradores de humedales | 20 | 20 | 0 |
| Prioridades después de la COP | 20 | 20 | 0 |
| **Patrocinio de delegados (devolución importe al fondo de reserva)** | 0 | 115 | 115 |
| ***Subtotal – Propuesta*** | ***170*** | **285** | ***115*** |
|  |  |  |  |
| **Excedente de fondos básicos, saldo restante** | **0** | **0** | **170** |
|  |  |  |  |
| **51ª reunión del CP, 23 al 27 de noviembre de 20153** |  |  | **155** |
| **Apoyo para el desarrollo del sitio web** | *0* | 0 | 15 |
|  |  |  |  |
| **Saldo restante** | **0** | **0** | **0** |

**Notas:**

1. Aprobado mediante la Decisión SC48-12.

2. No se adoptó una decisión sobre la reasignación propuesta. Mediante la Decisión 49-02 se aplazó la decisión hasta la 50ª reunión del CP.

3. Decisión SC50-07 en la que se acordó "que el presupuesto excedentario de 2014 se utilizaría para financiar la 51ª reunión del Comité Permanente".

**Anexo 3**

**Personal (básico) de la Secretaría aprobado para 2016-2018**



\*Se indica el número de empleados en 2015 y los puestos que ocupan (conforme al Grupo de Función de los Recursos Humanos de la UICN) a modo de referencia.

\*\*Correspondencia entre los equipos y la categorización de los gastos detallada en el Anexo 1: personal directivo de la Secretaría (ASMGT); coordinador de asociaciones de colaboración (BPART); asesoramiento y apoyo regional (CREGS); servicios científicos y técnicos (ESTRP); comunicaciones (FCOMM); administración/SISR/Web (GADMI).

**Anexo 4**

**Lista de consultores externos, 2015 – hasta la fecha**

Nota: a 30 de junio de 2015; no incluye las traducciones para las 48ª y 49ª reuniones del Comité Permanente ya que el trabajo no es por contrato sino por volumen/tiempo facturado.

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Consultor/consultora** | **Días de trabajo contratados** | **Monto del contrato**  **CHF** | **Descripción** | **Nº. del**  **Contrato** | **Fondos básicos/no básicos** | **Procedencia de los fondos** | **Responsable/ línea presupuestaria** |
| Casallas, Sara | 121 | 19.621 | Apoyo para la COP12 | 557 | Básicos | Decisión SC47: excedente de 2013 | CREGS |
| Pritchard, David | 8 | 4.800 | Misión Ramsar de Asesoramiento – Sitio 802 Noruega | 556 | No básicos | Misión Ramsar de Asesoramiento financiada por Noruega | CREGS |
| Persse, Emily | 14 | 7.000 | Apoyo a las comunicaciones para la COP12 | 555 | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | COMMS |
| Yacot, Analia | 4 | 7.239 | Retroalimentación – evaluación de 360 grados | 553 | Básicos | Básicos | GADMI |
| Byrnes, Wendy | 9 | 7.750 | Traducciones para la COP12 | 549 | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Fabre, Helen | 9 | 4.550 | Traducciones para la COP12 | 548 | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Gesruisseaux, Ginette | 9 | 3.250 | Traducciones para la COP12 | 547 | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Milev, Christine | 9 | 5.850 | Traducciones para la COP12 | 546 | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Devitre, Daniel | 9 | 7.750 | Traducciones para la COP12 | 545 | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Huntington, Veronica | 8 | 4.000 | Apoyo temporal a las Comunicaciones | 544 | Básicos | Básicos | COMMS |
| Huntington, Veronica | 12 | 6.000 | Apoyo temporal a las Comunicaciones | 539 | Básicos | Básicos | COMMS |
| Jenkins, Martin | 9 | 8.250 | Relator en la COP12 | N/A | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Rutherford, Catherine | 9 | 7.500 | Relatora en la COP12 | N/A | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Peck, Dwight | 9 | 5.500 | Documentación para la COP12 | 542 | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Pritchard, David | 104 | 32.500 | Actividades – Cultura y Humedales | 541 | No básicos | MAVA | BPART |
| Cadmus, Rob | 92 | 26.738 | Responsable del proyecto sobre Infraestructuras Naturales | 540 | No básicos | NORAD | BPART |
| Huntington, Veronica | 18 | 9.000 | Apoyo a las Comunicaciones para la COP12 | 539 | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | COMMS |
| Waite, Charlie | 8 | 7.000 | Fotógrafo paisajístico DMH 2015, Premios, fotografías, etc. | 537 | No básicos | Presupuesto para el Desarrollo | SMGT |
| WCMC | 8 | 4.000 | Índice de Extensión de los Humedales | 535 | Básicos | GECT – Aplicación | STRP |
| Fry, Eve | 30 | 15.000 | Preparación de eventos sobre el Agua/Humedales | 534 | No básicos | Presupuesto para el Desarrollo | SMGT |
| Persse, Emily | 30 | 15.000 | Coordinador de Eventos (DMH) | 532 | No básicos | Presupuesto para el Desarrollo | SMGT |
| Persse, Emily | 10 | 5.000 | Apoyo temporal a las Comunicaciones | 532 | Básicos | Básicos | COMMS |
| Tim Jones | 7 | 5.600 | Relator en la SC 48 | 529 | Básicos | Básicos | ISTAN |
| RM Wetlands | 5 | 4.000 | Nota informativa - servicios de los ecosistemas | 528 | Básicos | GECT – Aplicación | STRP |
| RM Wetlands | 4 | 3.200 | GECT - preparación del documento sobre REDD Plus | 527 | Básicos | GECT – Aplicación | STRP |
| Intérpretes (12) | 10 | 135.000 | Interpretación en la COP12 | N/A | No básicos | MdE – Presupuesto COP12 | GADMI |
| Intérpretes (6) | 5 | 27.000 | Interpretación en la SC48 | N/A | Básicos | Básicos | ISTAN |
| CISDL | 75 | 90.000 | Servicios jurídicos: Reglamento, CIJ, COP12, UICN, contratos, MdE, etc. | 508 | Básicos | Básicos | KMISC |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Total** | **645** | **478.099** |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
| Total fondos básicos | | 175.660 |  |  |  |  |  |
| Total fondos no básicos | | 302.438 |  |  |  |  |  |
| **Total** | | **478.099** |  |  |  |  |  |

**Anexo 5**

**Presupuesto para 2016 aprobado por la COP12**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Presupuesto combinado para 2016** | **2016** | |
| En miles de francos suizos | **Presupuesto**  **básico** | **Presupuesto**  **no básico** |
| **INGRESOS** |  |  |
| Contribuciones de las Partes | *3.779* |  |
| Contribuciones voluntarias | *1.065* |  |
| Impuesto sobre la renta | *225* |  |
| Intereses | *12* |  |
| **TOTAL DE INGRESOS** | **5.081** |  |
|  |  |  |
| **GASTOS** |  |  |
| A. Personal directivo de la Secretaría | 798 |  |
| B. Coordinador de Asociaciones de Colaboración | 250 |  |
| C. Asesoramiento y apoyo regionales | 1.342 |  |
| D. Apoyo a las Iniciativas Regionales | 120 |  |
| E. Servicios científicos y técnicos | 212 |  |
| F. Comunicaciones | 569 |  |
| G. Administración/SISR/sitio web | 896 |  |
| H. Gastos de funcionamiento | 95 |  |
| I. Servicios del Comité Permanente | 150 |  |
| J. Gastos por servicios administrativos de la UICN (máximo) | 540 |  |
| K. Provisiones, servicios jurídicos | 110 |  |
|  |  |  |
| 1. Misiones Ramsar de Asesoramiento |  | 200 |
| 2. Programa del GECT para 2016-2018 |  | 100 |
| 3. SISR, gestión y tecnologías de la información (sitio web) |  | 58 |
| 4. Reuniones regionales previas a la COP13 |  | 217 |
| 5. Patrocinio de delegados a la COP13 (2018) (delegados candidatos) |  | 200 |
| 6. Traducción a la lengua árabe |  | 83 |
| 7. Fondo de Pequeñas Subvenciones |  | 333 |
| 8. Redes y centros de las Iniciativas Regionales |  | 50 |
| 9. Programa de CECoP de Ramsar (2016-2021) |  | 100 |
| 10. Sistema en línea para la presentación de los informes nacionales |  | 58 |
|  |  |  |
| **TOTAL DE GASTOS** | **5.081** | **1.399** |
|  |  |  |
| **TOTAL DE GASTOS SALARIALES – salarios de personal y gastos conexos** | **3.429** |  |
|  | 67% |  |
| **TOTAL DE GASTOS DE VIAJES** | **155** |  |
|  | 3% |  |

**Anexo 6**

**Análisis de las partidas previstas no financiadas con cargo al presupuesto básico para 2016-2018, por orden de prioridad**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Núm.** | **PARTIDAS PREVISTAS NO FINANCIADAS CON CARGO AL PRESUPUESTO BÁSICO PARA 2016 – 2018** | **Cantidad requerida en 3 años (CHF)** |
| **1** | Misiones Ramsar de Asesoramiento para las Partes que soliciten asistencia | 600.000 |
| **2** | Apoyo al programa de trabajo del GECT para 2016-2018 | 300.000 |
| **3** | Desarrollo continuo del SISR, gestión y tecnologías de la información (sitio web) | 175.000 |
| **4** | Reuniones regionales previas a la COP13 (apoyo a los delegados y costo de las reuniones preparatorias) | 650.000 |
| **5** | Patrocinio de la asistencia a la COP13 (2018) para los delegados candidatos | 600.000 |
| **6** | Integración de la lengua árabe y apoyo a la traducción | 250.000 |
| **7** | Fondo de Pequeñas Subvenciones para el uso racional de los humedales | 1.000.000 |
| **8** | Apoyo a las redes y los centros de las Iniciativas Regionales (actividades prioritarias) | 150.000 |
| **9** | Programa de CECoP de Ramsar (2016-2021), excluyendo el Día Mundial de los Humedales | 300.000 |
| **10** | Sistema en línea para los Informes Nacionales, la presentación de informes y el desarrollo de indicadores | 175.000 |
|  | **TOTAL** | **4.200.000** |